



Waldmann **W**

ENGINEER OF LIGHT.

- D** **Montageanleitung**
- GB** **Mounting Instructions**
- F** **Instructions de montage**
- I** **Istruzioni di montaggio**

Lichtsegel
Canvas
Voile de lumière
Vela di luce

RX1
STRUCTURELAB®



Fig. 1

Original

D Montageanleitung  4

Translations

GB Mounting Instructions  18

F Instructions de montage  32

I Istruzioni di montaggio  46

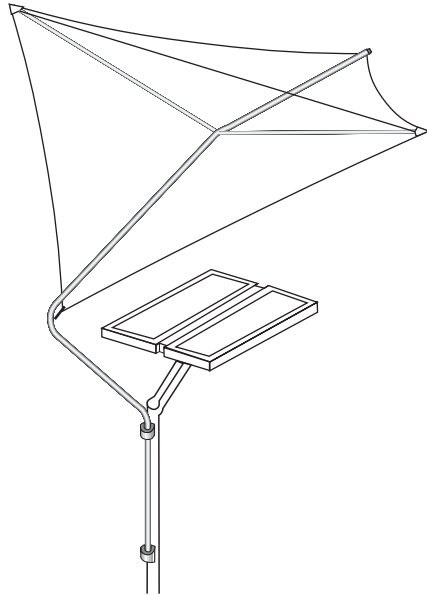
Jump to page  1

Interactiv
PDF-File



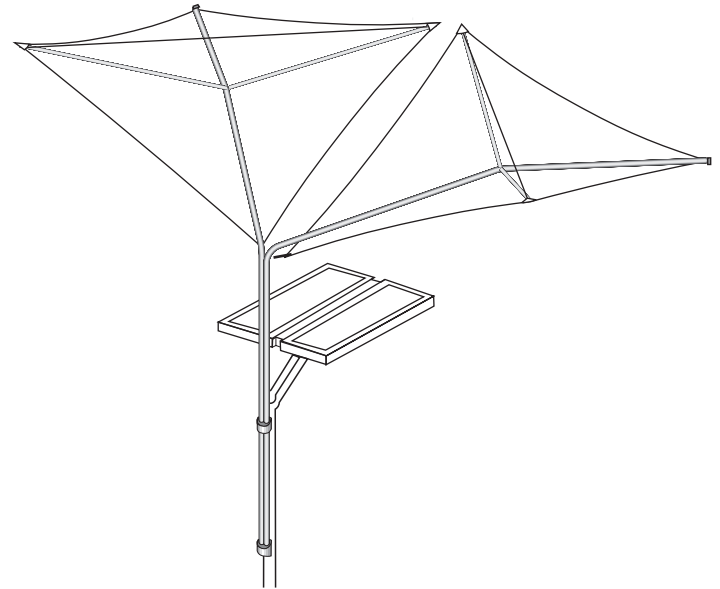
RX-1

Fig. 2a



RX1 Z-125

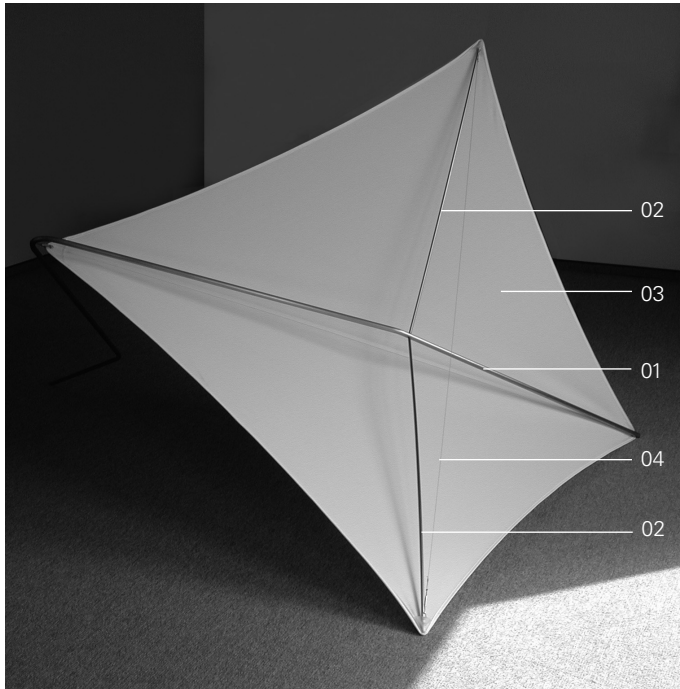
Fig. 2b



RX1 M-100

Teilleiste

Fig. 3



Hauptteile RX1 M-100 (siehe Fig. 3)

| Teil | Benennung | Teil-Nr. | Anzahl |
|------|-----------------------------|-----------|--------|
| 01 | Gestängeteil A (Mast) | 330647010 | 2 |
| 02 | Gestängeteil B (Querstrebe) | 330648010 | 4 |
| 03 | Segel O (opak) | 330641010 | 2 |
| | Segel T (transluzent) | 330641020 | 2 |
| 04 | Drahtseil + Kleinteile | 330649010 | 2 |

Hauptteile RX1 Z-125

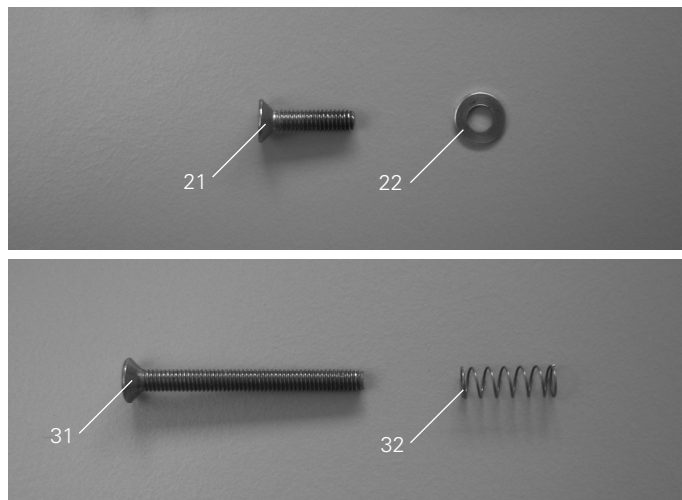
| Teil | Benennung | Teil-Nr. | Anzahl |
|------|-----------------------------|-----------|--------|
| 01 | Gestängeteil A (Mast) | 330647020 | 1 |
| 02 | Gestängeteil B (Querstrebe) | 330648020 | 2 |
| 03 | Segel O (opak) | 330641030 | 1 |
| | Segel T (transluzent) | 330641040 | 1 |
| 04 | Drahtseil + Kleinteile | 330649020 | 1 |

Hauptteile RX1 Z-150

| Teil | Benennung | Teil-Nr. | Anzahl |
|------|-----------------------------|-----------|--------|
| 01 | Gestängeteil A (Mast) | 330647030 | 1 |
| 02 | Gestängeteil B (Querstrebe) | 330648030 | 2 |
| 03 | Segel O (opak) | 330641050 | 1 |
| | Segel T (transluzent) | 330641060 | 1 |
| 04 | Drahtseil + Kleinteile | 330649030 | 1 |

Teileliste Fortsetzung

Fig. 4



Montagezubehör

Kleinteile * (siehe Fig. 4)

| Teil | Benennung | Anzahl |
|------|-----------------------------|--------|
| 21 | Senkschraube DIN7991 M4x16 | 1 |
| 22 | Scheibe DIN6796-4-FSt | 1 |
| 31 | Senkschraube DIN7991 M4x40 | 1 |
| 32 | Druckfeder DIN2098-0,4x5x16 | 1 |

* Diese Teile sind zusammen mit dem Drahtseil verpackt.

Klemmstücke ** (siehe Fig. 7 und 8 auf Seite 6)

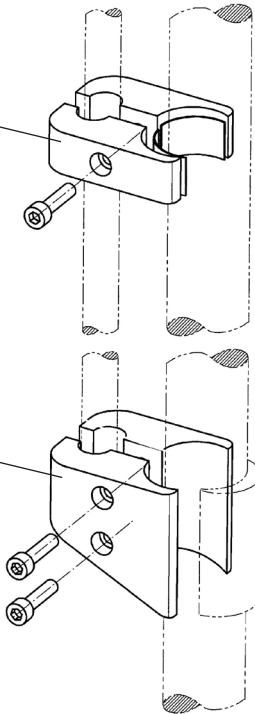
| Teil | Benennung | Teil-Nr. | Anzahl |
|------|----------------------------------|-----------|--------|
| 40 | Klemmstück-Satz für 1 Lichtsegel | 191107010 | 1 |
| 41 | unteres Klemmstück | | |
| 42 | oberes Klemmstück | | |
| 50 | Klemmstück-Satz für 2 Lichtsegel | 191106010 | 1 |
| 51 | unteres Klemmstück | | |
| 52 | oberes Klemmstück | | |

** Die für die Montage des Lichtsegels an der Leuchte erforderlichen Klemmstücke sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Zubehör für die Montage an der Leuchte (nicht im Lieferumfang enthalten)

Fig. 7

42
Oberes
Klemmstück
(für RX1 Z)

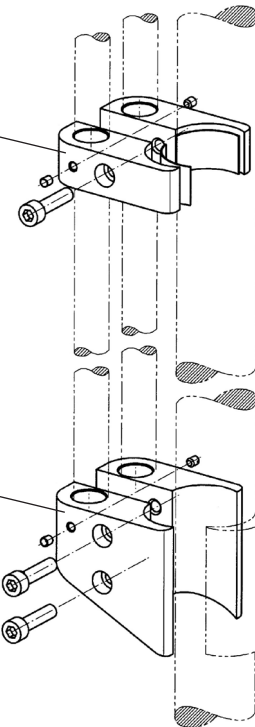


Befestigung
möglichst nahe
am Leuchtenkopf

Befestigung
in Höhe des
Bedienteils
oder ca. 66 cm
unterhalb des
Leuchtenkopfes

Fig. 8

52
Oberes
Klemmstück
(für RX1 M)



Befestigung
möglichst nahe
am Leuchtenkopf

Befestigung
in Höhe des
Bedienteils
oder ca. 66 cm
unterhalb des
Leuchtenkopfes

Montageabschnitt A

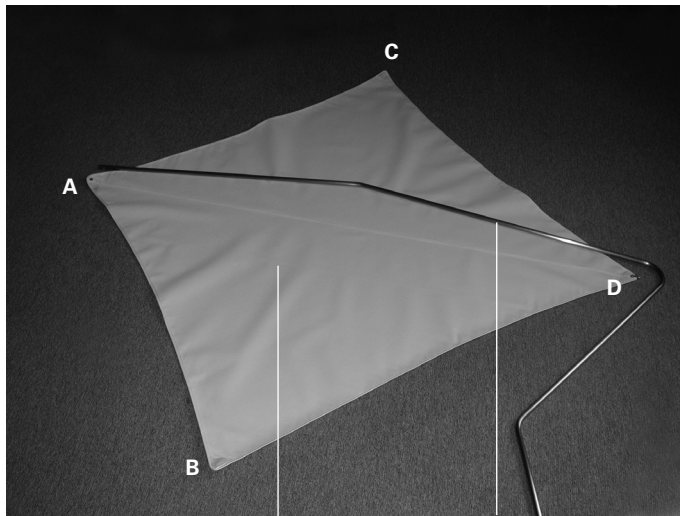


Fig. 11

03

01

Auslegen des Segels

Wichtig! Segel nur auf sauberer Fläche auslegen!

Montageschritte (siehe Fig. 11 bis 12)

A01 Segel [03] ausbreiten

Hinweis: Die Schlaufen an den seitlichen Segelecken [03-B und 03-C] müssen mit der offenen Seite nach oben liegen (siehe Fig. 12).

A02 Mast [01] so über das Segel [03] legen, dass die Mastspitze in der Nähe der Segelspitze [03-A] zu liegen kommt.

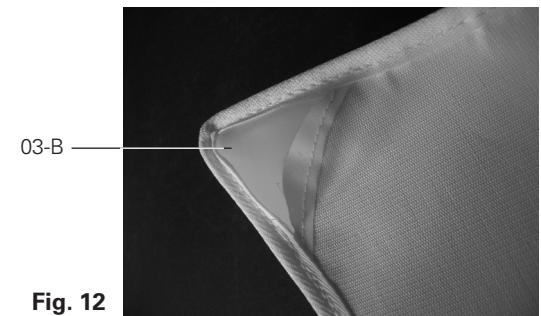


Fig. 12

Montageabschnitt B

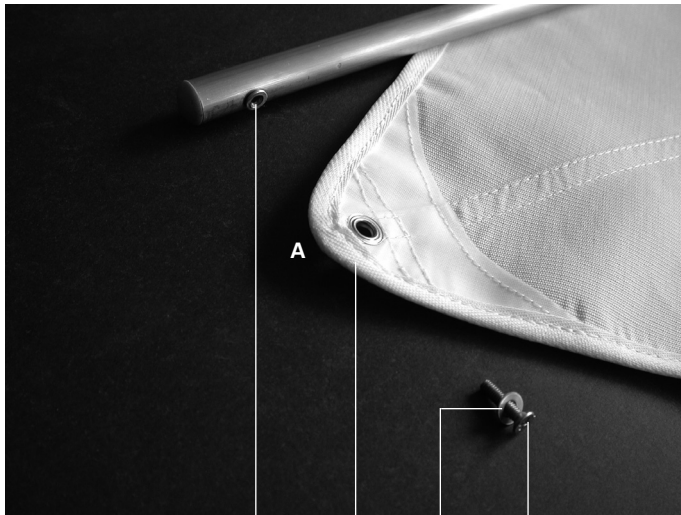


Fig. 17

01 03 22 21

Befestigen der Segelspitze

Montageschritte (siehe Fig. 17 bis 18)

- B01 Öse an der Segelspitze [03-A] so zur Mastspitze [01] klappen, dass die Schraube [21] von unten in die Öse eingeführt werden kann.
- B02 Segelspitze [03-A] mit Schraube [21] und Scheibe [22] am Mast [01] anschrauben (siehe Fig. 18).

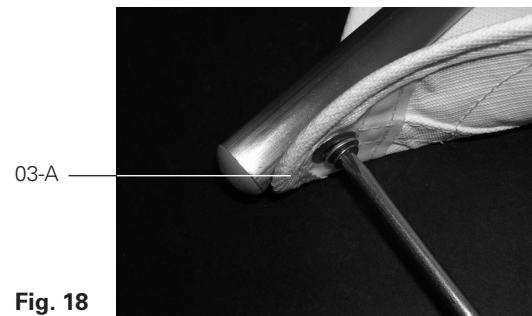


Fig. 18

Montageabschnitt C

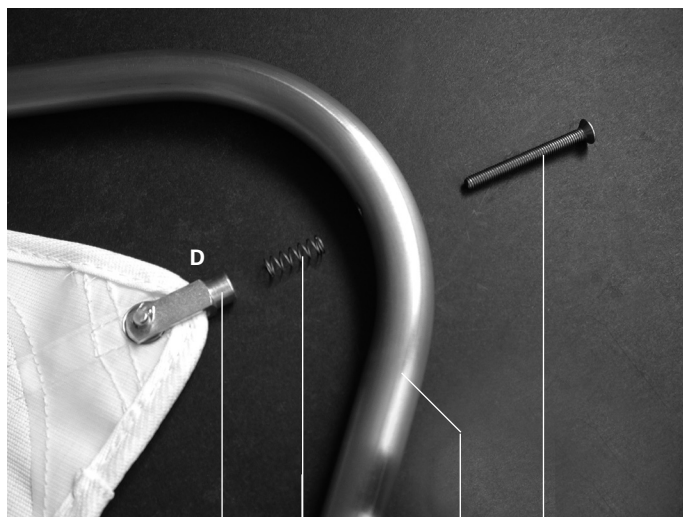


Fig. 21

03-D 32 01 31

Befestigen des Segelendes

Montageschritte (siehe Fig. 21 bis 22)

- C01 Segelende [03-D] mit Schraube [31] und Druckfeder [32] am Mast [01] anschrauben.



Fig. 22

Montageabschnitt D



Fig. 27

03-B (03-C)

02

Befestigen der seitlichen Segelecken

Montageschritte (siehe Fig. 27 bis 28)

- D01 Linke Querstrebe [02] in Schlaufe an Segelecke [03-B] einführen.
- D02 Rechte Querstrebe [02] in Schlaufe an Segelecke [03-C] einführen.
- D03 Beide Querstreben [02] so drehen, dass Haken von oben zugänglich sind (siehe Fig. 28).



03-B

Fig. 28

Montageabschnitt E



Fig. 31

01

02

Befestigen der Querstreben

Montageschritte (siehe Fig. 31 bis 32)

- E01 Linke Querstrebe [02] in Mast [01] einstecken (siehe Fig. 31).
- E02 Rechte Querstrebe [02] in Mast [01] einstecken (siehe Fig. 32).

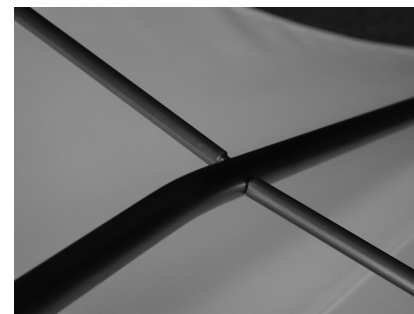


Fig. 32

Montageabschnitt F



Fig. 41

04-S

02-H

02

Drahtseil einhängen

Montageschritte (siehe Fig. 41 bis 42)

- F01 Drahtseil [04] mit dem Spanschluss [04-S] am Haken [02-H] der linken Querstrebe [02] einhängen.

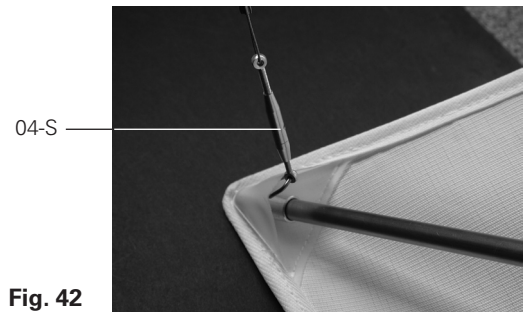


Fig. 42

Montageabschnitt F (Fortsetzung)

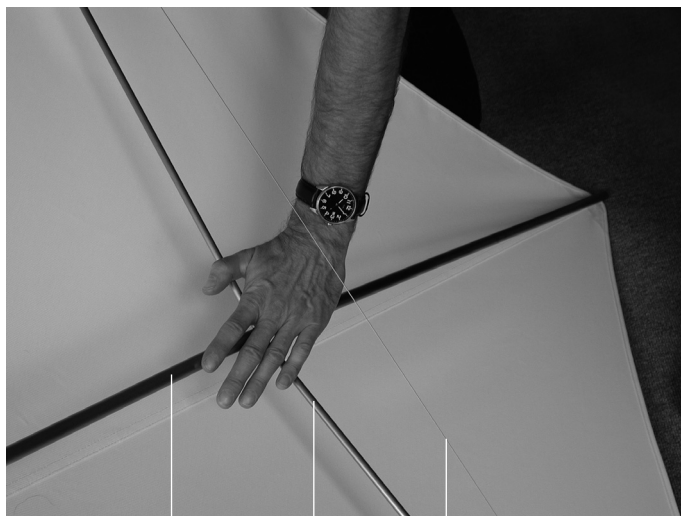


Fig. 43

01

02

04

Drahtseil einhängen

Montageschritte (siehe Fig. 43 bis 44)

- F02 Mast [01] und Querstreben [02] am Kreuzungspunkt gefühlvoll nach unten drücken (siehe Fig. 43).
- F03 Drahtseil [04] am Haken [02-H] der rechten Querstrebe [02] einhängen (siehe Fig. 44).
- F04 Drahtseil [04] bei Bedarf am Spansschloss [04-S] nachspannen.



02-H

Fig. 44

Montageabschnitt H (RX1 Z)

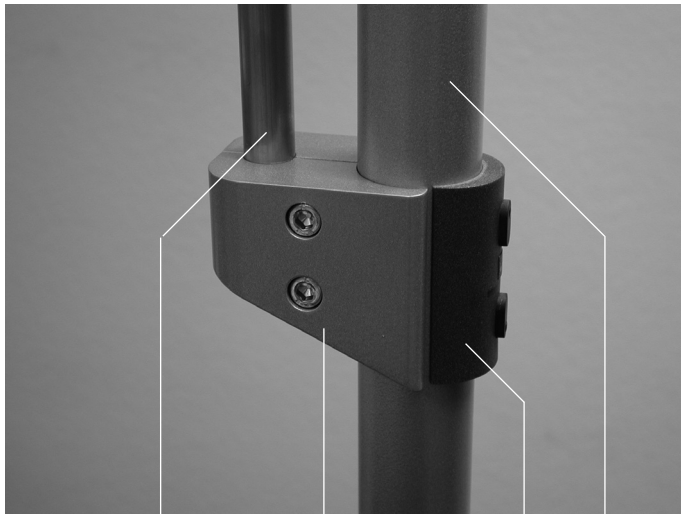


Fig. 51

LS

41

BT

SR

Lichtsegel an Leuchte montieren

Montageschritte (siehe Fig. 51 bis 52)

H01 Lichtsegel [LS] mit unterem Klemmstück [41] am Standrohr [SR] der Leuchte befestigen (siehe Fig. 51).

Hinweis: Bei Leuchten mit Bedienteil sollte das untere Klemmstück [41] gegenüber dem Bedienteil [BT] angebracht werden.

Bei Leuchten ohne Bedienteil sollte die Oberkante des Klemmstücks [41] ca. 66 cm unter dem Leuchtenkopf liegen.

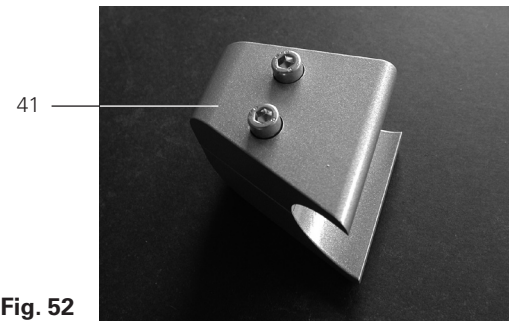


Fig. 52

Montageabschnitt H (RX1 Z)

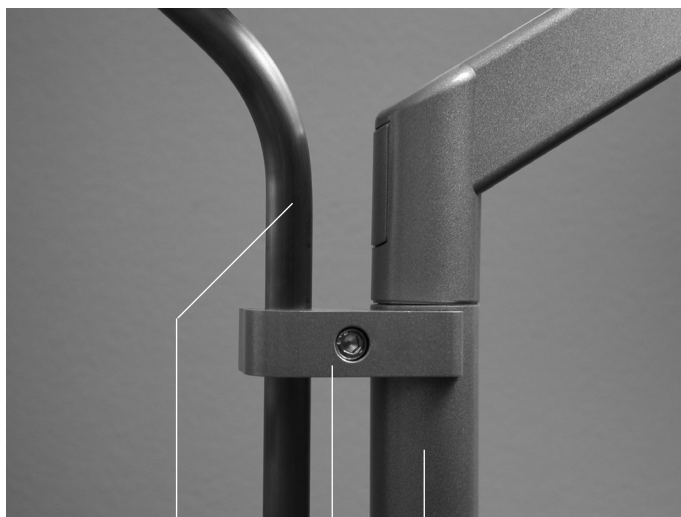


Fig. 53

LS

42

SR

Lichtsegel an Leuchte montieren

Montageschritte (siehe Fig. 53 bis 54)

H02 Oberes Klemmstück [42] am Lichtsegel [LS] und am Standrohr [SR] der Leuchte befestigen (siehe Fig. 53).

Hinweis: Das obere Klemmstück sollte direkt unterhalb des Knicks am Mast angebracht werden.

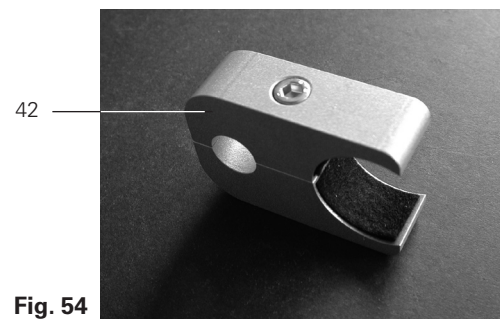


Fig. 54

Montageabschnitt J (RX1 M)



Fig. 61

LS GS 52 SR TA

Lichtsegel an Leuchte montieren

Montageschritte (siehe Fig. 61 bis 62)

- J01 Die Masten der beiden Lichtsegel [LS] durch die Bohrungen am Klemmstück [52] führen.
- J02 Klemmstück [52] am Standrohr [SR] der Leuchte befestigen (siehe Fig. 61).

Hinweis: Das obere Klemmstück [52] sollte direkt unterhalb des Tragarms [TA] am Standrohr [SR] angebracht werden (siehe Fig. 61).

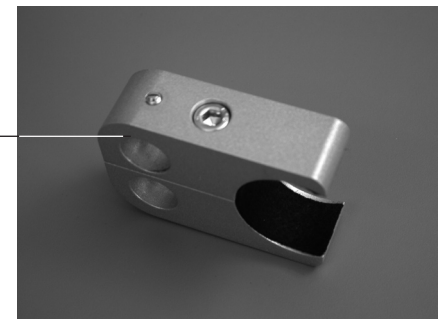


Fig. 62

Montageabschnitt J (RX1 M)

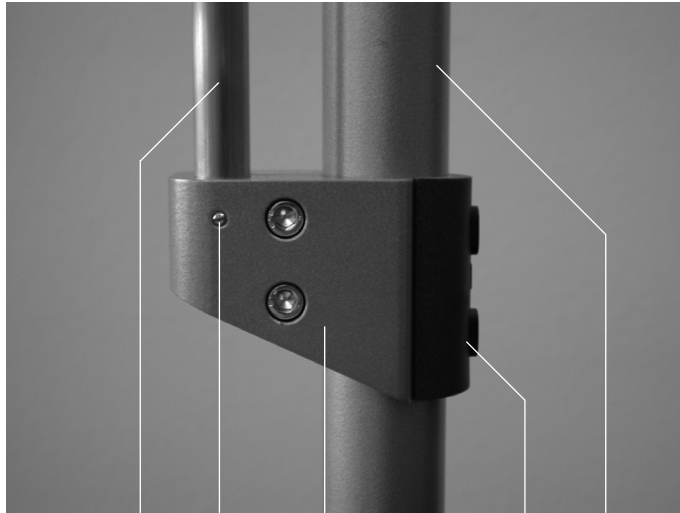


Fig. 63

LS

GS

51

BT

SR

Lichtsegel an Leuchte montieren

Montageschritte (siehe Fig. 63)

- J03 Die Masten der beiden Lichtsegel [LS] in das untere Klemmstück [51] einführen.
- J04 Zum Positionieren der beiden Lichtsegel oberes Klemmstück [52] lösen.
- J05 Unteres Klemmstück [51] am Standrohr [SR] der Leuchte befestigen (siehe Fig. 63).

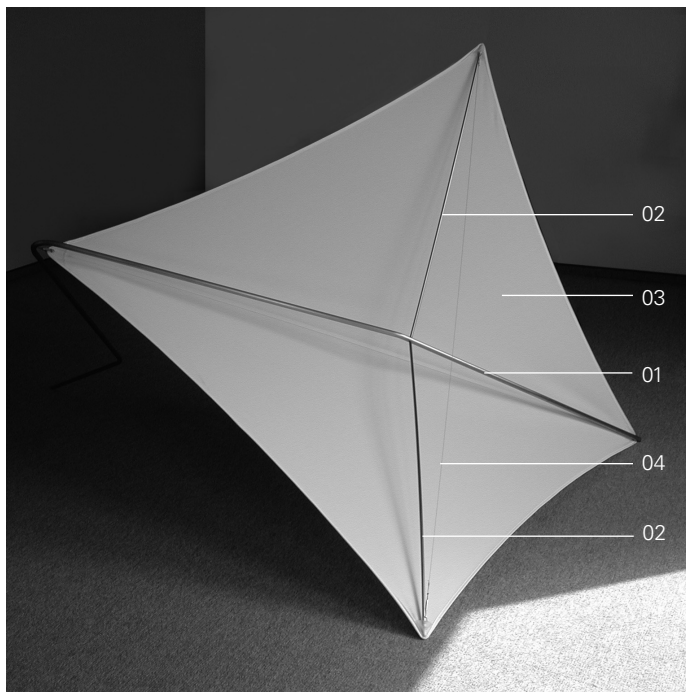
Hinweis: Bei Leuchten mit Bedienteil sollte das untere Klemmstück [51] gegenüber dem Bedienteil [BT] angebracht werden (siehe Fig. 63).

Bei Leuchten ohne Bedienteil sollte die Oberkante des Klemmstücks [51] ca. 66 cm unter dem Leuchtenkopf liegen.

- J06 Oberes Klemmstück [52] so nahe als möglich am Leuchtenkopf festschrauben.
- J07 Lichtsegel ausrichten und mit den Gewindestiften [GS] am unteren Klemmstück [51] und am oberen Klemmstück [52] fixieren.

Parts List

Fig. 3



Main parts RX1 M-100 (see Fig. 3)

| Part | Designation | Part No. | Number. |
|------|-------------------------|-----------|---------|
| 01 | Rod A (mast) | 330647010 | 2 |
| 02 | Rod B (cross beam) | 330648010 | 4 |
| 03 | Canvas O (opak) | 330641010 | 2 |
| | Canvas T (translucent) | 330641020 | 2 |
| 04 | Wire rope + small parts | 330649010 | 2 |

Main parts RX1 Z-125

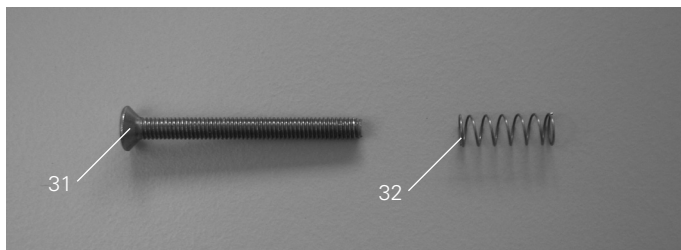
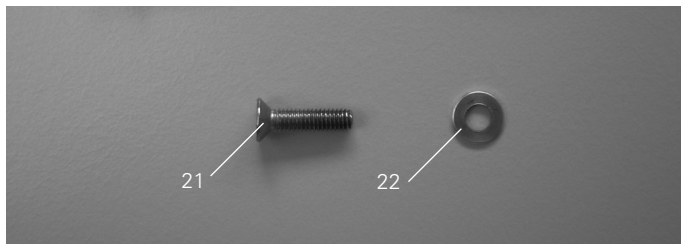
| Part | Designation | Part No. | Number. |
|------|-------------------------|-----------|---------|
| 01 | Rod A (mast) | 330647020 | 1 |
| 02 | Rod B (cross beam) | 330648020 | 2 |
| 03 | Canvas O (opak) | 330641030 | 1 |
| | Canvas T (translucent) | 330641040 | 1 |
| 04 | Wire rope + small parts | 330649020 | 1 |

Main parts RX1 Z-150

| Part | Designation | Part No. | Number. |
|------|-------------------------|-----------|---------|
| 01 | Rod A (mast) | 330647030 | 1 |
| 02 | Rod B (cross beam) | 330648030 | 2 |
| 03 | Canvas O (opak) | 330641050 | 1 |
| | Canvas T (translucent) | 330641060 | 1 |
| 04 | Wire rope + small parts | 330649030 | 1 |

Parts List (continued)

Fig. 4



Mounting accessories

Small parts * (see Fig. 4)

| Part | Designation | Number |
|------|-------------------------------------|--------|
| 21 | Flat head screw DIN7991 M4x16 | 1 |
| 22 | Washer DIN6796-4-FSt | 1 |
| 31 | Flat head screw DIN7991 M4x40 | 1 |
| 32 | Compression spring DIN2098-0.4x5x16 | 1 |

* These parts are included with the wire rope package.

Clamps ** (see Figs. 7 and 8 on page 20)

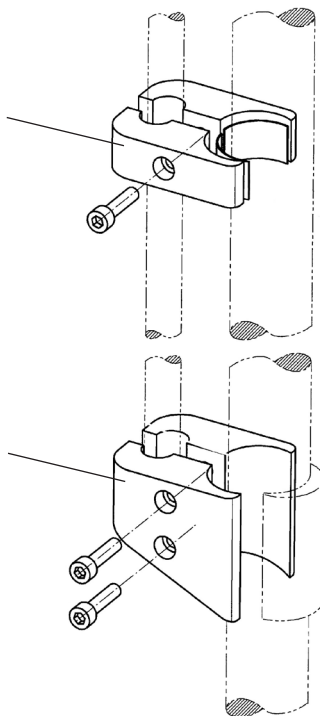
| Part | Designation | Part No. | Number. |
|------|------------------------|-----------|---------|
| 40 | Clamp set for 1 canvas | 191107010 | 1 |
| 41 | Lower clamp | | |
| 42 | Upper clamp | | |
| 50 | Clamp set for 2 canvas | 191106010 | 1 |
| 51 | Lower clamp | | |
| 52 | Upper clamp | | |

** Clamps required for mounting the canvas to the luminaire are not included in the delivery.

Accessories for Mounting Canvas to the Luminaire (not included in the delivery)

Fig. 7

42
Upper
clamp
(for RX1 Z)



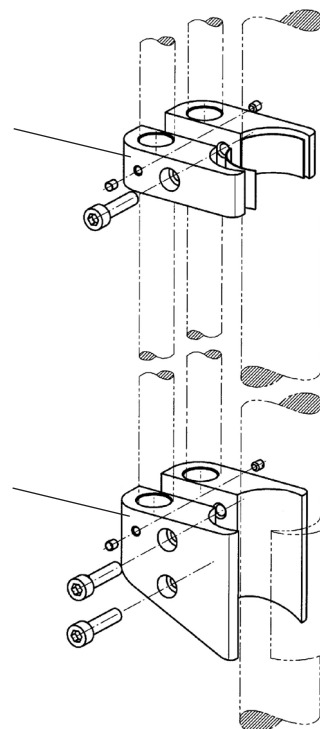
Mount clamp as
close as possible
to the light head

41
Lower
clamp
(for RX1 Z)

Fasten at the
operating unit
level or approx.
66 cm below the
light head

Fig. 8

52
Upper
clamp
(for RX1 M)



Mount clamp as
close as possible
to the light head

51
Lower
clamp
(for RX1 M)

Fasten at the
operating unit
level or approx.
66 cm below the
light head

Mounting Section A

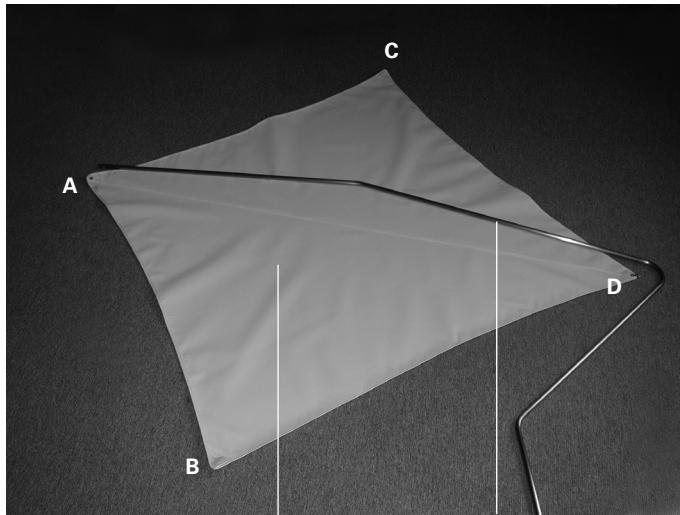


Fig. 11

03

01

Unfolding the canvas

Important! Only unfold the canvas on a clean surface!

Mounting steps (see Figs. 11 to 12)

A01 Extend the canvas [03]

Note: The open side of the nooses at the lateral canvas edges [03-B and 03-C] must be on the top side (see Fig. 12).

A02 Place the mast [01] on the canvas [03] so that the tip of the mast is located close to the canvas point [03-A].

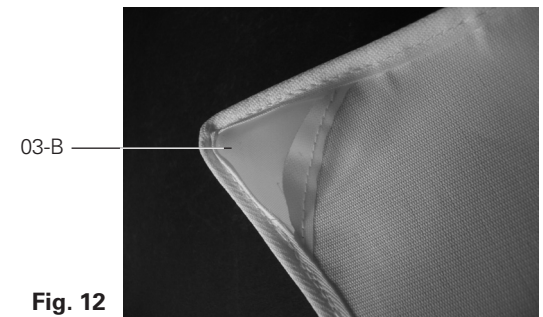


Fig. 12

Mounting Section B

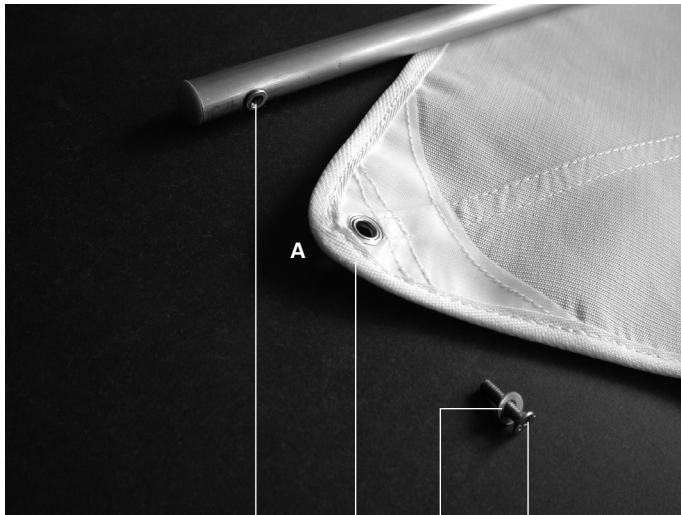


Fig. 17

01 03 22 21

Attaching the canvas point

Mounting steps (see Figs. 17 to 18)

- B01 Fold the eyelet at the canvas point [03-A] towards the mast point [01] so that the screw [21] can be inserted from below into the eyelet.
- B02 Screw canvas point [03-A] to the mast [01] using the screw [21] and the washer [22] (see Fig. 18).

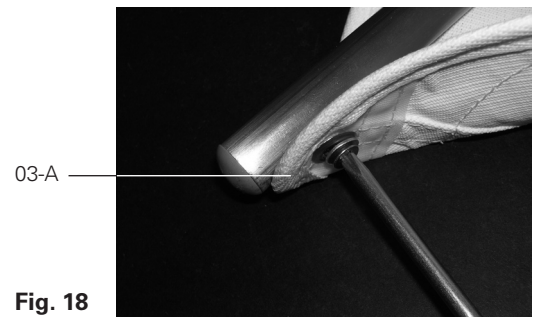


Fig. 18

Mounting Section C

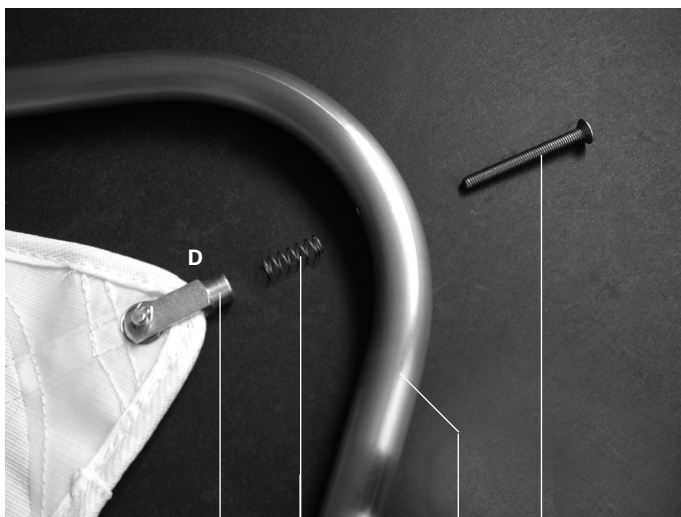


Fig. 21

03-D 32 01 31

Attaching the canvas end

Mounting steps (see Figs. 21 to 22)

- C01 Screw canvas end [03-D] to the mast [01] using the screw [31] and the compression spring [32].



Fig. 22

Mounting Section D



Fig. 27

03-B (03-C)

02

Fastening of the lateral canvas edges

Mounting steps (see Figs. 27 to 28)

- D01 Insert the left cross beam [02] into the noose at the canvas edge [03-B].
- D02 Insert the right cross beam [02] into the noose at the canvas edge [03-C].
- D03 Rotate the cross beams [02] so that the hooks are reachable from above (see Fig. 28).



03-B

Fig. 28

Mounting Section E



Fig. 31

01

02

Attaching the cross beams

Mounting steps (see Figs. 31 to 32)

- E01 Insert left cross beam [02] into mast [01] (see Fig. 31).
- E02 Insert right cross beam [02] into mast [01] (see Fig. 32).

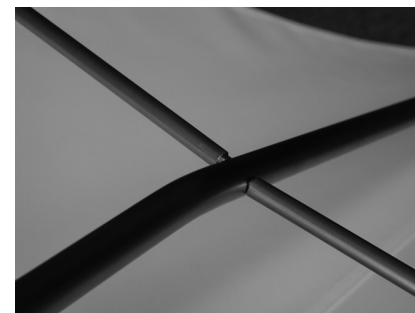


Fig. 32

Mounting Section F



Fig. 41

04-S

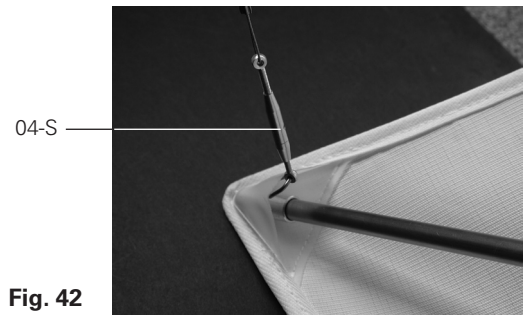
02-H

02

Connecting the wire rope

Mounting steps (see Figs. 41 to 42)

- F01 Connect the wire rope [04] with the turnbuckle [04-S] through the hook [02-H] of the left cross beam [02].



04-S

Fig. 42

Mounting Section F (continued)

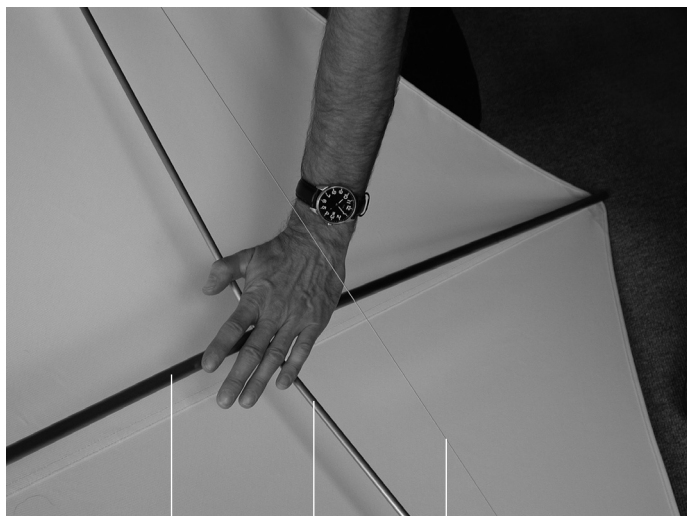


Fig. 43

01

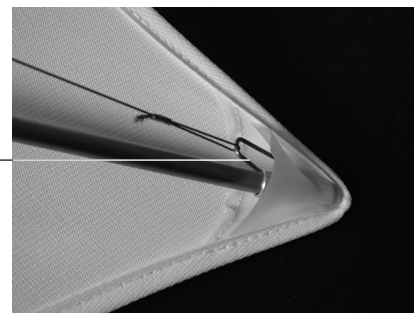
02

04

Connecting the wire rope

Mounting steps (see Figs. 43 to 44)

- F02 Press cross-over point of the mast [01] and the cross beam [02] carefully downward (see Fig. 43).
- F03 Connect the wire rope [04] through the hook [02-H] at the right cross beam [02] (see Fig. 44).
- F04 Retighten the wire rope [04], if necessary, by adjusting the turnbuckle [40-S].



02-H

Fig. 44

Mounting Section H (RX1 Z)

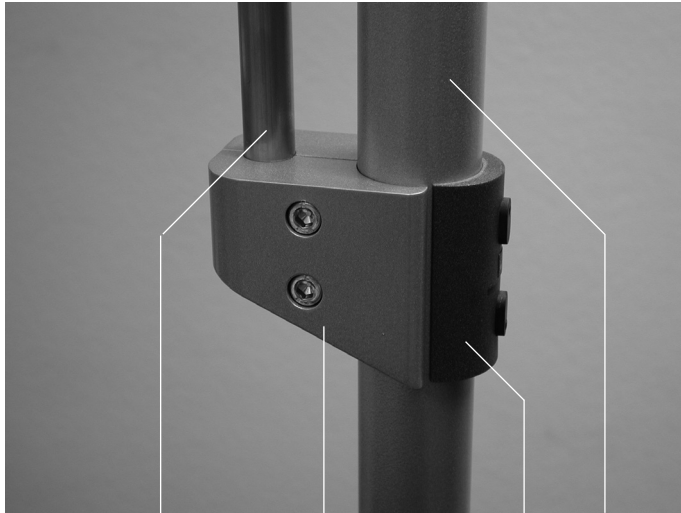


Fig. 51

LS

41

BT

SR

Mounting the canvas to the luminaire

Mounting steps (see Figs. 51 to 52)

H01 Attach the canvas [LS] onto column [SR] of the luminaire by using the lower clamp [41] (see Fig. 51).

Note: For luminaires with an operating panel, the lower clamp [41] should be mounted opposite the operating panel [BT].

For luminaires without an operating panel, the upper edge of the clamp [41] should be placed approx. 66 cm below the light head.

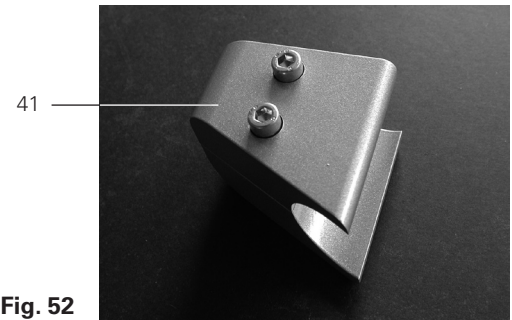


Fig. 52

Mounting Section H (RX1 Z)

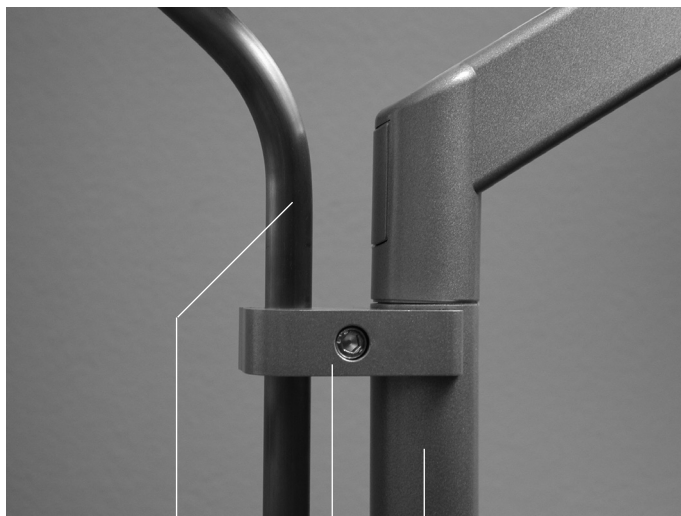


Fig. 53

LS

42

SR

Mounting the canvas to the luminaire

Mounting steps (see Figs. 53 to 54)

H02 Fasten the upper clamp [42] on the canvas [LS] and on the column [SR] of the luminaire (see Fig. 53).

Note: The upper clamp should be mounted directly below the bend at the column.

42



Fig. 54

Mounting Section J (RX1 M)



Fig. 61

LS GS 52 SR TA

Mounting the canvas to the luminaire

Mounting steps (see Figs. 61 to 62)

- J01 Insert the masts of the two canvases [LS] through the holes on the clamp [52].
- J02 Fasten the clamp [52] onto column [SR] of the luminaire (see Fig. 61).

Note: The upper clamp [52] should be mounted directly below the arm [TA] onto column [SR] (see Fig. 61).

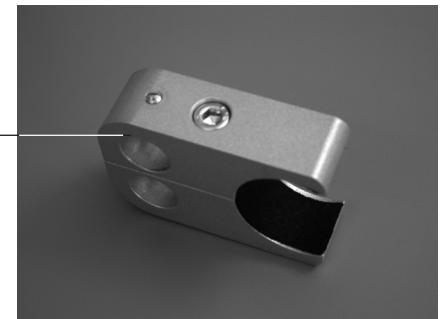


Fig. 62

Mounting Section J (RX1 M)

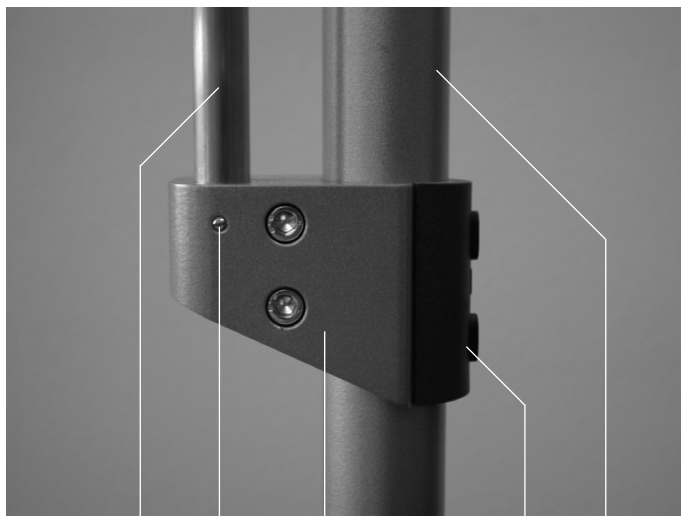


Fig. 63

LS GS 51 BT SR

Mounting the canvas onto the luminaire

Mounting steps (see Fig. 63)

- J03 Insert the masts of the two canvas [LS] into the lower clamp [51].
- J04 Loosen the upper clamp [52] to position the two canvas.
- J05 Fasten the lower clamp [51] onto the column [SR] of the luminaire (see Fig. 63).

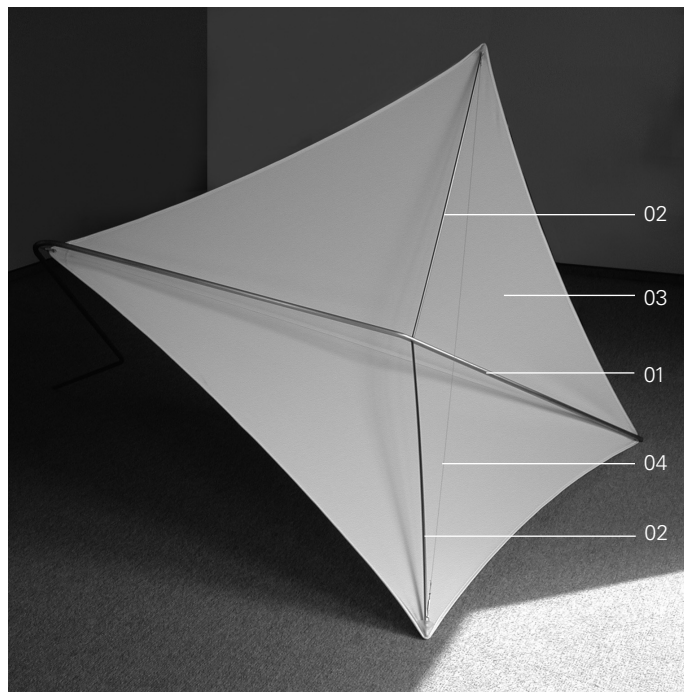
Note: For luminaires with an operating panel, the lower clamp [51] should be mounted opposite the operating panel [BT] (see Fig. 63).

For luminaires without an operating panel, the upper edge of the clamp [51] should be placed approx. 66 cm below the light head.

- J06 Screw the upper clamp [52] as close as possible to the light head.
- J07 Align the canvas and fix it at the lower clamp [51] and at the upper clamp [52] using the threaded pins [GS].

Liste de pièces

Fig. 3

**Pièces principales RX1 M-100** (cf. Fig. 3)

| Pièce | Désignation | N° pce. | Nombre |
|-------|-----------------------------------|-----------|--------|
| 01 | Pièce de tringlerie A (mât) | 330647010 | 2 |
| 02 | Pièce de tringlerie B (traverse) | 330648010 | 4 |
| 03 | Voile de lumière O (opaque) | 330641010 | 2 |
| | Voile de lumière T (translucide) | 330641020 | 2 |
| 04 | Câble métallique + petit matériel | 330649010 | 2 |

Pièces principales RX1 Z-125

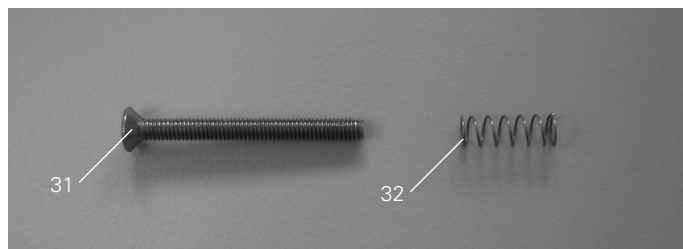
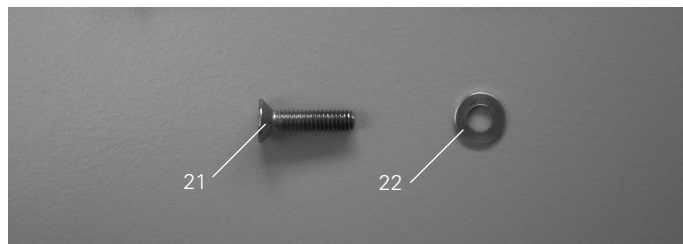
| Pièce | Désignation | N° pce. | Nombre |
|-------|-----------------------------------|-----------|--------|
| 01 | Pièce de tringlerie A (mât) | 330647020 | 1 |
| 02 | Pièce de tringlerie B (traverse) | 330648020 | 2 |
| 03 | Voile de lumière O (opaque) | 330641030 | 1 |
| | Voile de lumière T (translucide) | 330641040 | 1 |
| 04 | Câble métallique + petit matériel | 330649020 | 1 |

Pièces principales RX1 Z-150

| Pièce | Désignation | N° pce. | Nombre |
|-------|-----------------------------------|-----------|--------|
| 01 | Pièce de tringlerie A (mât) | 330647030 | 1 |
| 02 | Pièce de tringlerie B (traverse) | 330648030 | 2 |
| 03 | Voile de lumière O (opaque) | 330641050 | 1 |
| | Voile de lumière T (translucide) | 330641060 | 1 |
| 04 | Câble métallique + petit matériel | 330649030 | 1 |

Liste de pièces (suite)

Fig. 4



Accessoires de montage

Petit matériel * (voir Fig. 4)

| Pce | Désignation | Nombre |
|-----|--------------------------------|--------|
| 21 | Vis à tête plate DIN7991 M4x16 | 1 |
| 22 | Rondelle DIN6796-4-FSt | 1 |
| 31 | Vis à tête plate DIN7991 M4x40 | 1 |
| 32 | Ressort DIN2098-0,4x5x16 | 1 |

* Ces pièces sont dans le même emballage que le câble métallique.

Éléments de serrage ** (voir Fig. 7 et 8 à la page 34)

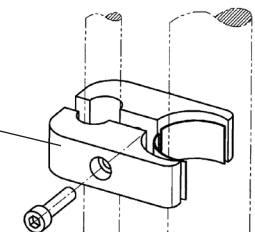
| Pièce | Désignation | N° pce. | Nombre |
|-------|--|-----------|--------|
| 40 | Kit de pièce de serrage pour 1 voile de lumière | 191107010 | 1 |
| 41 | Pièce de serrage inférieure | | |
| 42 | Pièce de serrage supérieure | | |
| 50 | Kit de pièce de serrage pour 2 voiles de lumière | 191106010 | 1 |
| 51 | Pièce de serrage inférieure | | |
| 52 | Pièce de serrage supérieure | | |

** Les pièces de serrage nécessaires pour monter la voile de lumière sur le luminaire ne sont pas comprises dans le volume de livraison.

Accessoire/s pour le montage sur le luminaire (pas compris dans le volume de livraison)

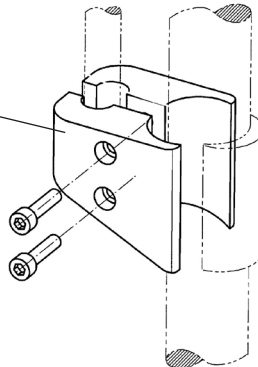
Fig. 7

42
Pièce de serrage
supérieure
(pour RX1 Z)



Fixation le plus
près possible
de la tête du
luminaire

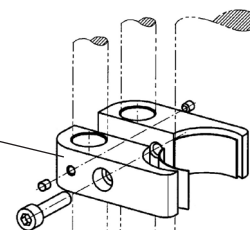
41
Pièce de serrage
inférieure
(pour RX1 Z)



Fixation à hau-
teur de l'élé-
ment
de commande
ou env. 66 cm
en-dessous de la
tête du luminaire

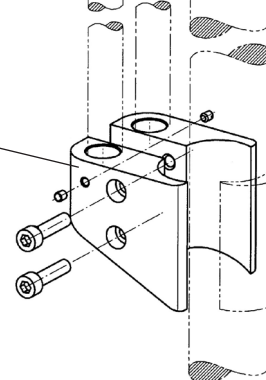
Fig. 8

52
Pièce de serrage
supérieure
(pour RX1 M)



Fixation le plus
près possible
de la tête du
luminaire

51
Pièce de serrage
inférieure
(pour RX1 M)



Fixation à hau-
teur de l'élé-
ment
de commande
ou env. 66 cm
en-dessous de la
tête du luminaire

Section de montage A

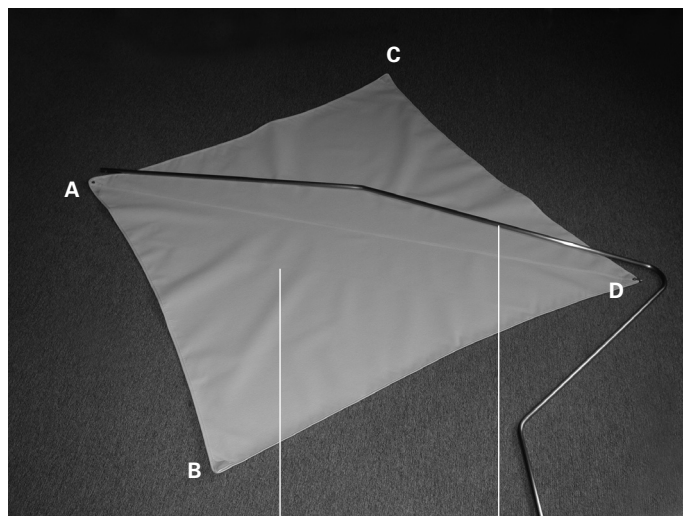


Fig.11

03

01

Pose de la voile de lumière

Important ! Ne poser la voile de lumière que sur une surface propre !

Etapes du montage (voir. Fig. 11 à 12)

A01 Etaler la voile de lumière [03]

Remarque : Le côté ouvert des boucles sur les extrémités latérales de la voile de lumière [03-B et 03-C] doit être orienté vers le haut (voir Fig. 12).

A02 Poser le mât [01] sur la voile de lumière [03] de façon à ce que l'extrémité du mât se trouve à proximité de la pointe de la voile de lumière [03-A].

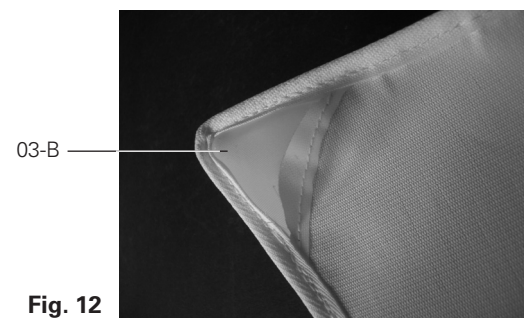


Fig. 12

Section de montage B

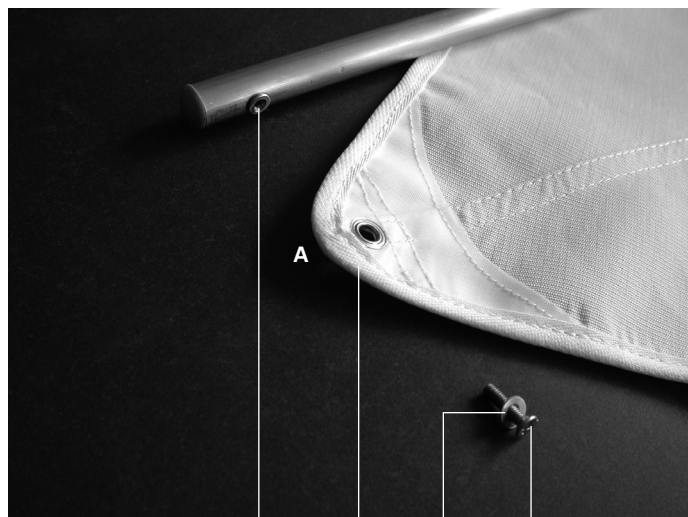


Fig. 17

01

03

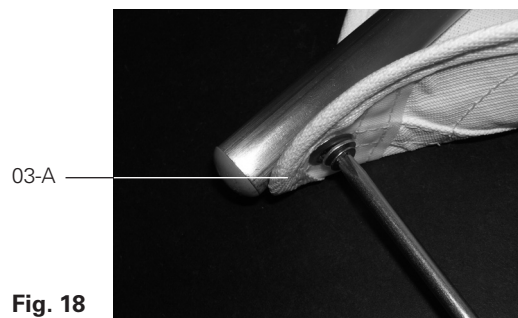
22

21

Fixation de l'extrémité de la voile de lumière

Étapes du montage (voir Fig. 17 à 18)

- B01 Epointer l'œillet sur l'extrémité de la voile de lumière [03-A] vers la pointe du mât [01] de manière à ce que la vis [21] puisse être introduite par le bas dans l'œillet.
- B02 Fixer l'extrémité de la voile de lumière [03-A] avec la vis [21] et la rondelle [22] sur le mât [01] (voir Fig. 18).



03-A

Fig. 18

Section de montage C

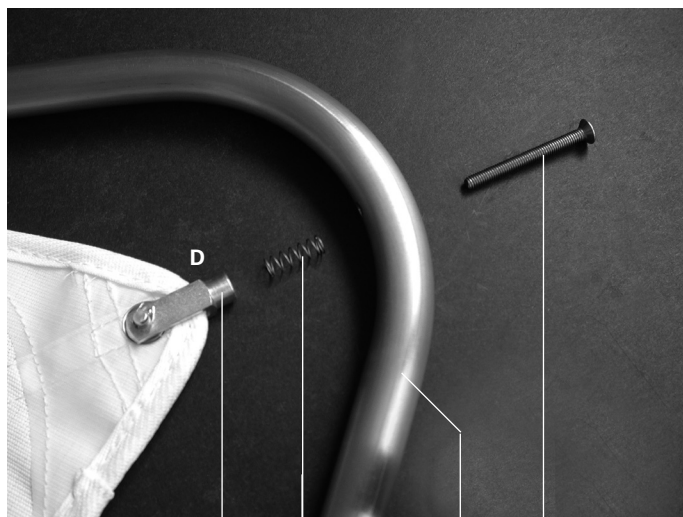


Fig. 21

03-D 32 01 31

Fixation de l'extrémité de la voile de lumière

Étapes du montage (voir Fig. 21 à 22)

- C01 Fixer l'extrémité de la voile de lumière [03-D] avec la vis [31] et le ressort [32] sur le mât [01].



Fig. 22

Section de montage D



Fig. 27

03-B (03-C)

02

Fixer les coins latéraux de la voile de lumière

Étapes du montage (voir Fig. 27 à 28)

- D01 Introduire la traverse gauche [02] dans la boucle sur le coin de la voile de lumière [03-B].
- D02 Introduire la traverse droite [02] dans la boucle sur le coin de la voile de lumière [03-C].
- D03 Tourner les deux traverses [02] de manière à ce que les crochets soient accessibles par le haut (voir Fig. 28).



03-B

Fig. 28

Section de montage E

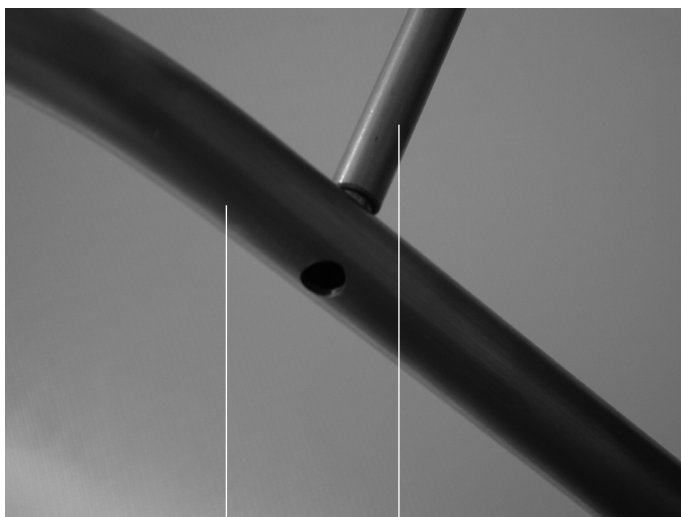


Fig. 31

01

02

Fixer les traverses

Étapes du montage (voir Fig. 31 à 32)

E01 Enfoncez la traverse gauche [02] dans le mât [01] (voir Fig. 31).

E02 Enfoncez la traverse droite [02] dans le mât [01] (voir Fig. 32).

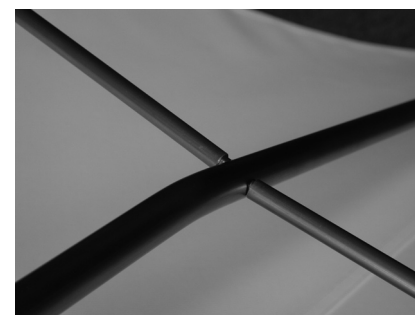


Fig. 32

Section de montage F

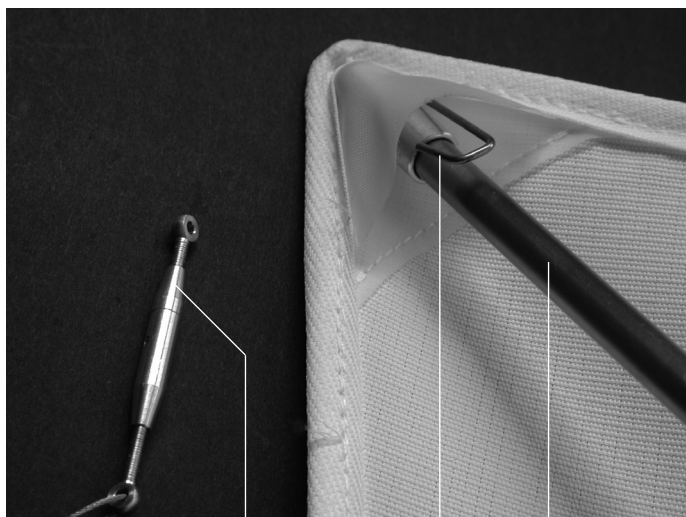


Fig. 41

04-S

02-H

02

Accrocher le câble métallique

Étapes du montage (voir Fig. 41 à 42)

- F01 Accrocher le câble métallique [04] au moyen du tendeur [04-S] au crochet [02-H] de la traverse gauche [02].



04-S

Fig. 42

Section de montage F (suite)

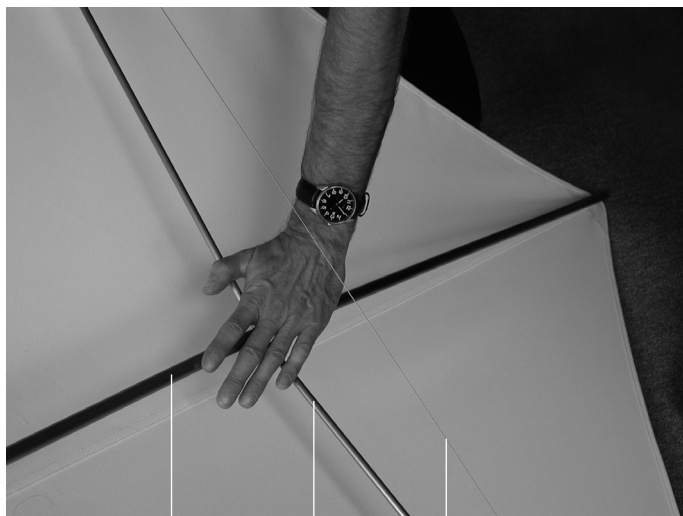


Fig. 43

01

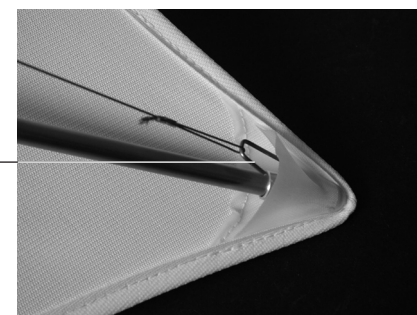
02

04

Accrocher le câble métallique

Étapes du montage (voir Fig. 43 à 44)

- F02 Appuyer le mât [01] et les traverses [02] doucement vers le bas au niveau du point de croisement (voir Fig. 43).
- F03 Accrocher le câble métallique [04] au crochet [02-H] de la traverse droite [02] (voir Fig. 44).
- F04 Retendre le câble métallique [04] au besoin au moyen du tendeur [04-S].



02-H

Fig. 44

Section de montage H (RX1 Z)

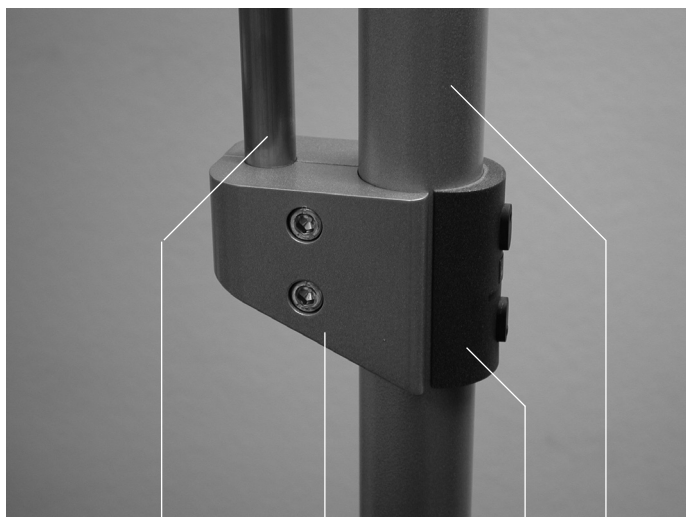


Fig. 51

LS

41

BT

SR

Monter la voile de lumière sur le luminaire

Étapes du montage (voir Fig. 51 à 52)

H01 Fixer la voile de lumière [LS] avec la pièce de serrage inférieure [41] sur le tube vertical [SR] du luminaire (voir Fig. 51).

Remarque : Sur des luminaires avec élément de commande, il est recommandé de fixer la pièce de fixation inférieure [41] face à l'élément de commande [BT].

Sur des luminaires sans élément de commande, il est recommandé que le bord supérieur de la pièce de serrage [41] se trouve env. à 66 cm en-dessous de la tête du luminaire.



Fig. 52

Section de montage H (RX1 Z)

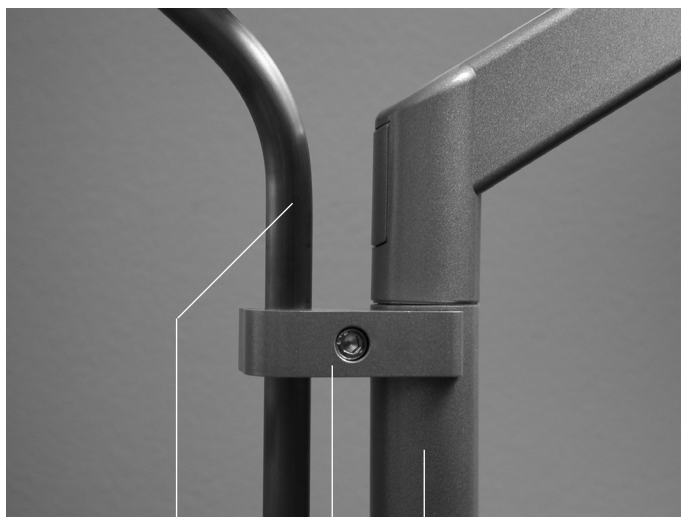


Fig. 53

LS

42

SR

Monter la voile de lumière sur le luminaire

Étapes du montage (voir Fig. 53 à 54)

H02 Fixer la pièce de serrage supérieure [42] sur la voile de lumière [LS] et sur le tube vertical [SR] du luminaire (voir Fig. 53).

Remarque : Il est recommandé de poser la pièce de serrage supérieure directement en-dessous du coude sur le mât.

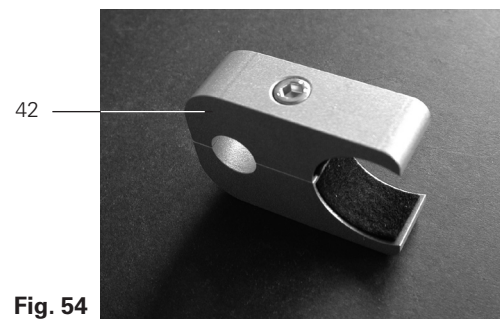


Fig. 54

Section de montage J (RX1 M)

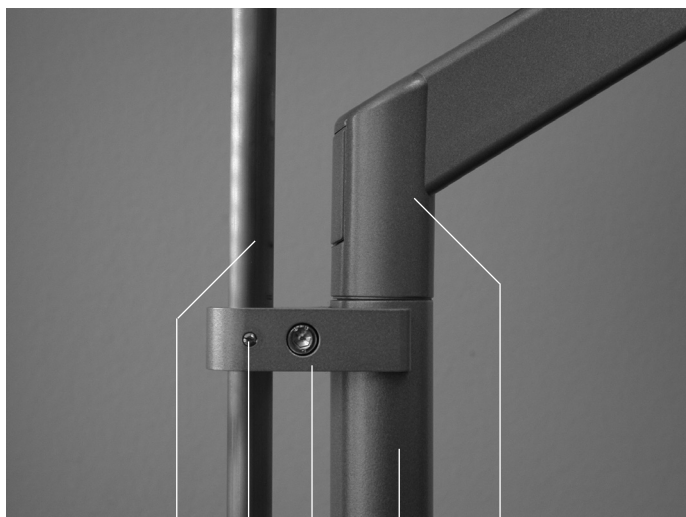


Fig. 61

LS GS 52 SR TA

Monter la voile de lumière sur le luminaire

Étapes du montage (voir Fig. 61 à 62)

- J01 Passer les mâts des deux voiles de lumière [LS] par les alésages sur la pièce de serrage [52].
- J02 Fixer la pièce de serrage [52] sur le tube vertical [SR] du luminaire (voir Fig. 61).

Remarque : Il est recommandé de poser la pièce de serrage supérieure [52] directement en-dessous du bras porteur [TA] sur le tube vertical [SR] (voir Fig. 61).

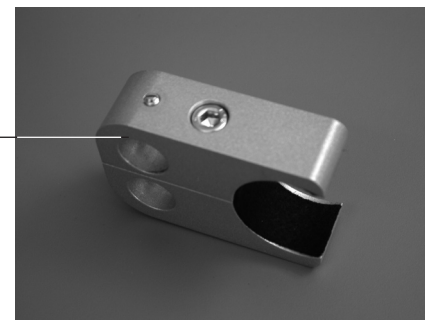


Fig. 62

Section de montage J (RX1 M)

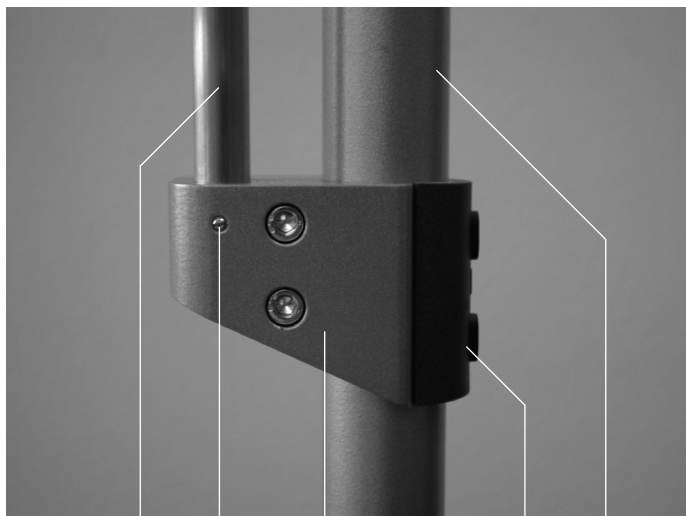


Fig. 63

LS GS 51 BT SR

Monter la voile de lumière sur le luminaire

Étapes du montage (voir Fig. 63)

- J03 Introduire les mâts des deux voiles de lumière [LS] dans la pièce de serrage inférieure [51].
- J04 Dévisser la pièce de serrage supérieure [52] pour positionner les deux voiles de lumière.
- J05 Fixer la pièce de serrage inférieure [51] sur le tube vertical [SR] du luminaire (voir Fig. 63).

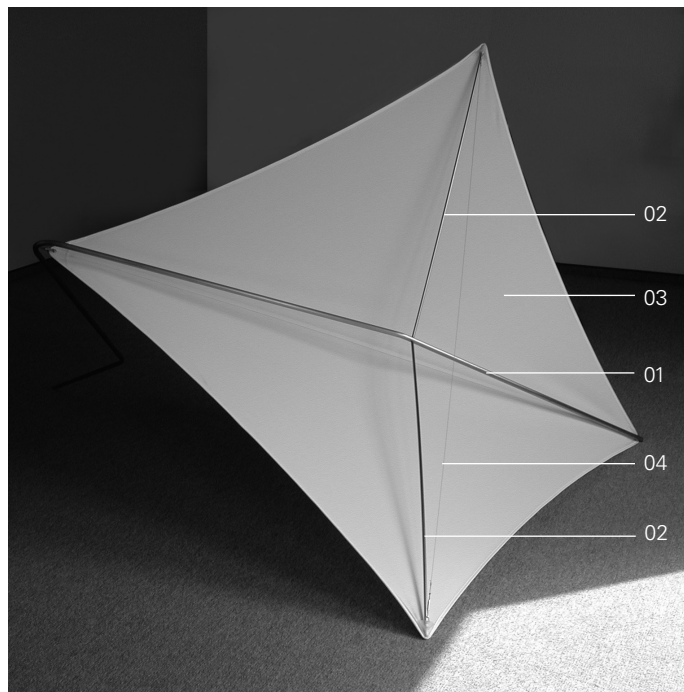
Remarque : Sur des luminaires avec élément de commande, il est recommandé de fixer la pièce de fixation inférieure [51] face à l'élément de commande [BT] (voir Fig. 63).

Sur des luminaires sans élément de commande, il est recommandé que le bord supérieur de la pièce de serrage [51] se trouve env. à 66 cm en-dessous de la tête du luminaire.

- J06 Visser la pièce de serrage supérieure [52] aussi près que possible de la tête du luminaire.
- J07 Orienter la voile de lumière et la fixer au moyen des tiges filetées [GS] sur la pièce de serrage inférieure [51] et sur la pièce de serrage supérieure [52].

Elenco parti

Fig. 3



Parti principali RX1 M-100 (vedi fig. 3)

| Parte | Denominazione | Parte-Nr. | Numero |
|-------|-------------------------------|-----------|--------|
| 01 | Parte tiraggio A (palo) | 330647010 | 2 |
| 02 | Parte tiraggio B (traversino) | 330648010 | 4 |
| 03 | Vela O (opaca) | 330641010 | 2 |
| | Vela T (traslucida) | 330641020 | 2 |
| 04 | Cavo in acciaio + minuteria | 330649010 | 2 |

Parti principali RX1 Z-125

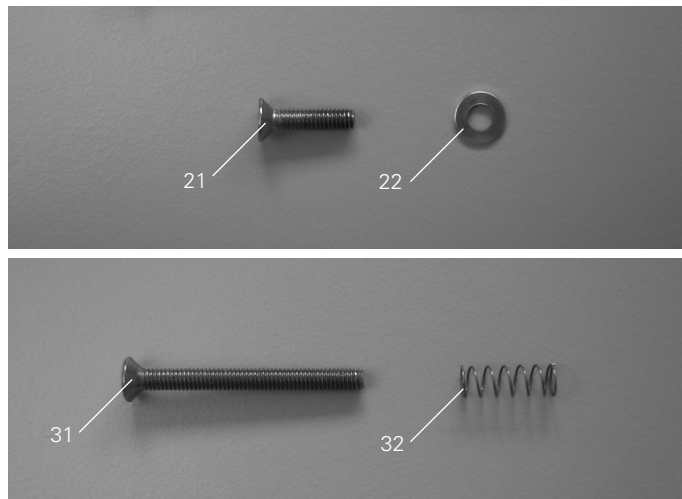
| Parte | Denominazione | Parte-Nr. | Numero |
|-------|-------------------------------|-----------|--------|
| 01 | Parte tiraggio A (palo) | 330647020 | 1 |
| 02 | Parte tiraggio B (traversino) | 330648020 | 2 |
| 03 | Vela O (opaca) | 330641030 | 1 |
| | Vela T (traslucida) | 330641040 | 1 |
| 04 | Cavo in acciaio + minuteria | 330649020 | 1 |

Parti principali RX1 Z-150

| Parte | Denominazione | Parte-Nr. | Numero |
|-------|-------------------------------|-----------|--------|
| 01 | Parte tiraggio A (palo) | 330647030 | 1 |
| 02 | Parte tiraggio B (traversino) | 330648030 | 2 |
| 03 | Vela O (opaca) | 330641050 | 1 |
| | Vela T (traslucida) | 330641060 | 1 |
| 04 | Cavo in acciaio + minuteria | 330649030 | 1 |

Elenco parti (continua)

Fig. 4



Accessori per il montaggio

Minuteria * (vedi fig. 4)

| Parte | Denominazione | Numero |
|-------|-------------------------------------|--------|
| 21 | Vite a testa fresata DIN7991 M4x16 | 1 |
| 22 | Rondella DIN6796-4-FSt | 1 |
| 31 | Vite a testa fresata DIN7991 M4x40 | 1 |
| 32 | Molla di pressione DIN2098-0,4x5x16 | 1 |

* Queste parti sono incluse nella stessa confezione del cavo in acciaio

Morsetti ** (vedi fig. 7 e 8 a pagina 48)

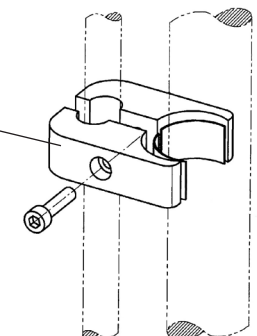
| Parte | Denominazione | Parte-Nr. | Numero |
|-------|-----------------------------------|-----------|--------|
| 40 | Morsetto-Serie per 1 vela di luce | 191107010 | 1 |
| 41 | morsetto inferiore | | |
| 42 | morsetto superiore | | |
| 50 | morsetto-Serie per 2 vele di luce | 191106010 | 1 |
| 51 | morsetto inferiore | | |
| 52 | morsetto superiore | | |

** nella consegna non sono inclusi i morsetti necessari per il montaggio della vela di luce sull'apparecchio

Accessori per il montaggio all'apparecchio (non inclusi nella consegna)

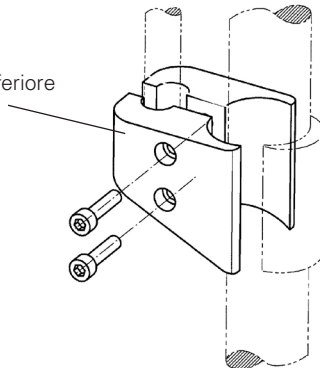
Fig. 7

42
Morsetto superiore
(per RX1 Z)



Fissaggio possibilmente vicino alla testa dell'apparecchio

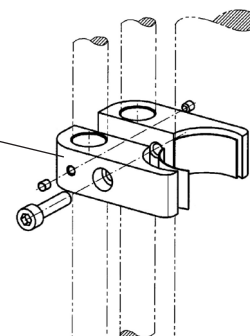
41
Morsetto inferiore
(per RX1 Z)



Fissaggio all'altezza del dispositivo di comando opp. a circa 66 cm sotto la testa dell'apparecchio

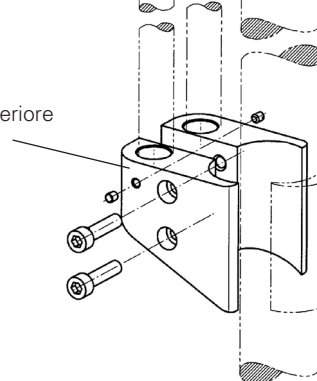
Fig. 8

52
Morsetto superiore
(per RX1 M)



Fissaggio possibilmente vicino alla testa dell'apparecchio

51
Morsetto inferiore
(per RX1 M)



Fissaggio all'altezza del dispositivo di comando opp. a circa 66 cm sotto la testa dell'apparecchio

Fase di montaggio A

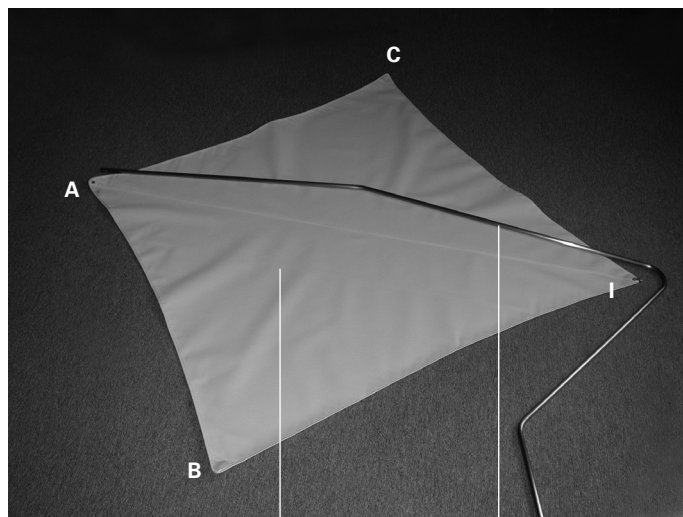


Fig. 11

03

01

Posa della vela

Importante! Posare la vela solo su una superficie pulita!

Fase di montaggio (vedi fig. 11 e 12)

A01 Stendere la vela [03]

Indicazione: Gli anelli sugli angoli laterali della vela [03-B und 03-C] devono essere rivolti verso l'alto con il lato aperto (vedi fig. 12).

A02 Posare il palo [01] sulla vela [03], in modo tale che l'estremità del palo si trovi vicino all'estremità della vela [03-A].

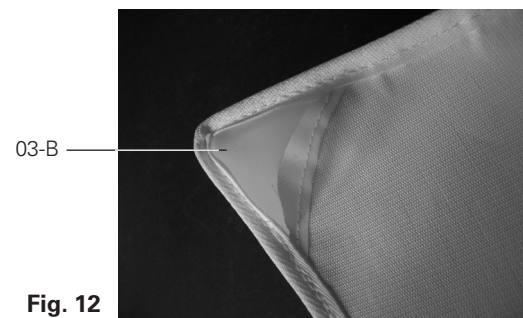


Fig. 12

Fase di montaggio B

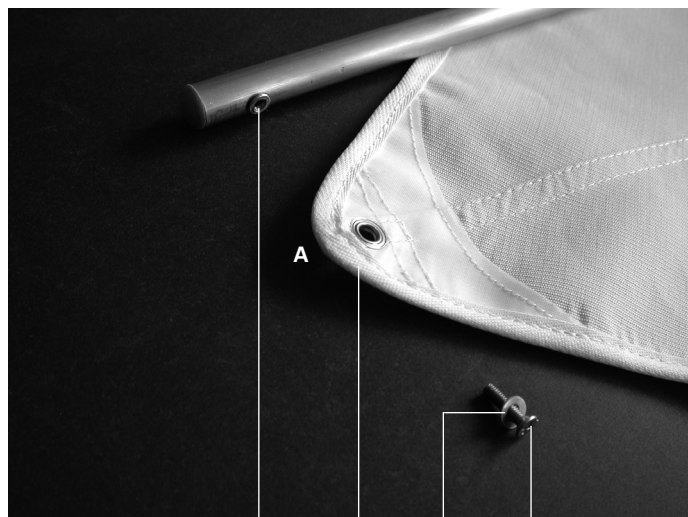


Fig. 17

01

03

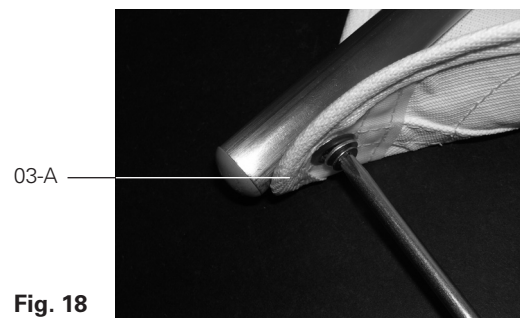
22

21

Fissaggio dell'estremità della vela

Fase di montaggio (vedi fig. 17 e 18)

- B01 Ripiegare gli occhiagli sull'estremità della vela [03-A] sull'estremità del palo [01], in modo tale che le viti [21] possano essere inserite negli occhielli dal basso.
- B02 Avvitare l'estremità della vela [03-A] al palo [01] con vite [21] e rondella [22] (vedi fig. 18).



03-A

Fig. 18

Fase di montaggio C

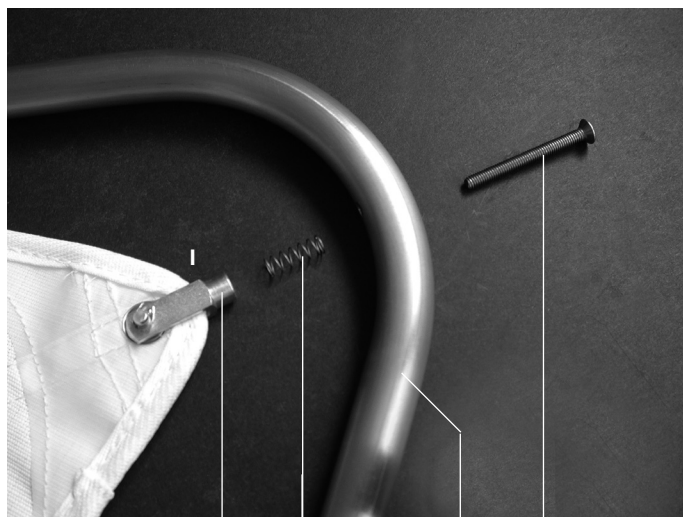


Fig. 21

03-D 32 01 31

Fissaggio dell'estremità della vela

Fase di montaggio (vedi fig. 21 e 22)

- C01 Avvitare l'estremità della vela [03-D] al palo con una vite [31] e una molla di pressione [32].



03-D

Fig. 22

Fasi di montaggio



Fig. 27

03-B (03-C)

02

Fissaggio degli angoli della vela laterali

Fase di montaggio (vedi fig. 27 e 28)

- D01 Introdurre il traversino di sinistra [02] nell'anello sull'angolo della vela [03-B].
- D02 Introdurre il traversino di destra [02] nell'anello sull'angolo della vela [03-C].
- D03 Girare entrambi i traversini [02], in modo tale che i ganci siano accessibili da sopra (vedi fig. 28).



03-B

Fig. 28

Fase montaggio E



Fig. 31

01

02

Fissaggio dei traversini

Fase di montaggio (vedi fig. 31 e 32)

E01 Inserire il traversino di sinistra [02] nel palo [01] (vedi fig. 31).

E02 Inserire il traversino di destra [02] nel palo [01] (vedi fig. 32).

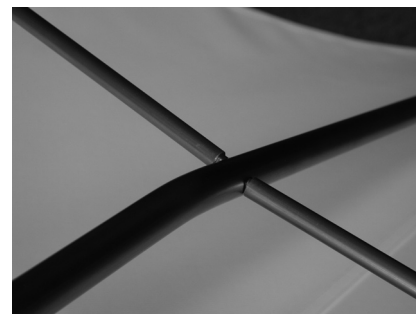


Fig. 32

Fase di montaggio F

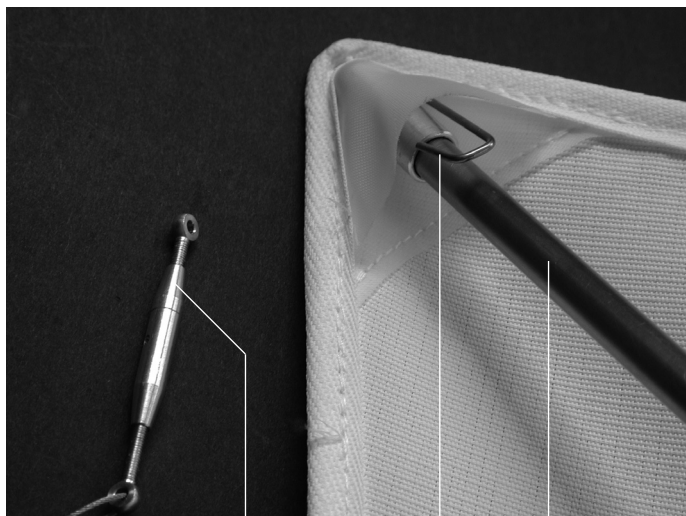


Fig. 41

04-S

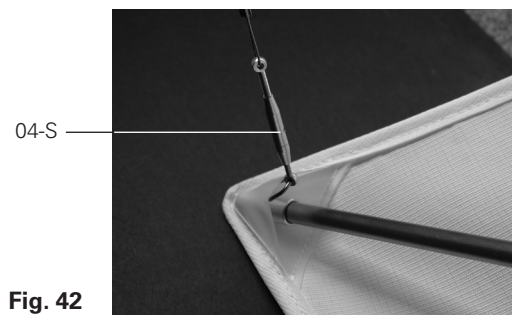
02-H

02

Agganciare il cavo in acciaio

Fase di montaggio (vedi fig. 41 e 42)

F01 Ancorare il cavo di acciaio [04] al gancio [02-H] del traversino di sinistra [02] tramite il tirante di ancoraggio [04-S].



04-S

Fig. 42

Fase di montaggio F (continua)

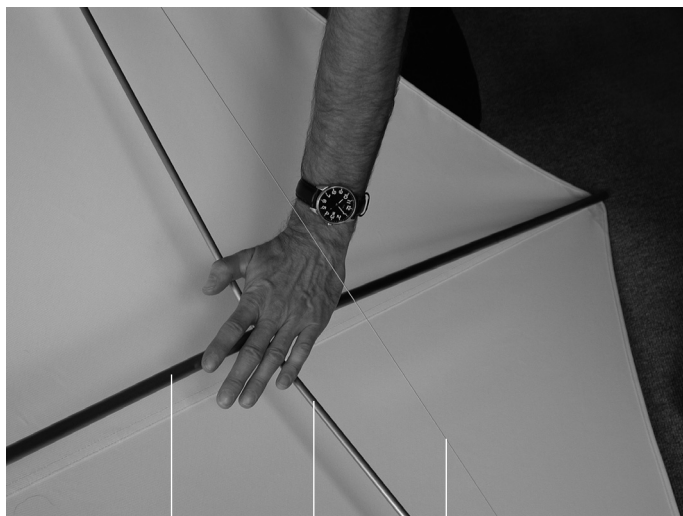


Fig. 43

01

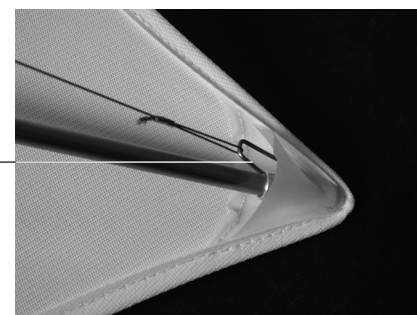
02

04

Agganciare il cavo in acciaio

Fase di montaggio (vedi fig. 43 e 44)

- F02 Premere verso il basso con attenzione il palo [01] ed i traversini [02] sul punto di croce (vedi fig. 43).
- F03 Ancorare il cavo di acciaio [04] al gancio [02-H] del traversino di destra [02] (vedi fig. 44).
- F04 Serrare il cavo di acciaio [04] sul tirante di ancoraggio [04-S] secondo necessità.



02-H

Fig. 44

Fase di montaggio H (RX1 Z)

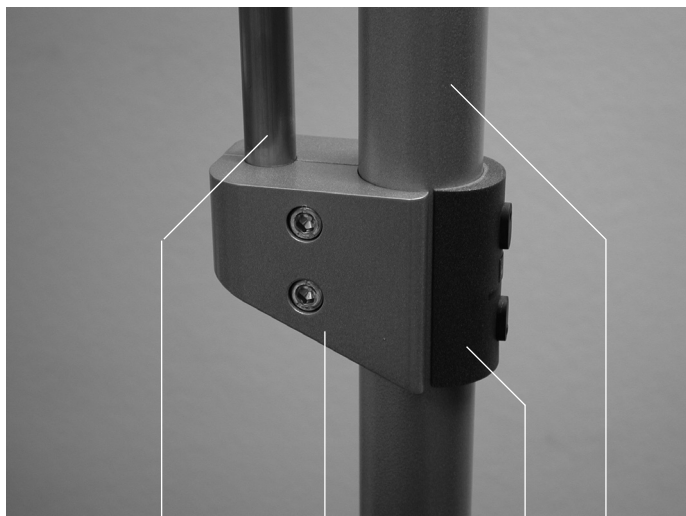


Fig. 51

LS

41

BT

SR

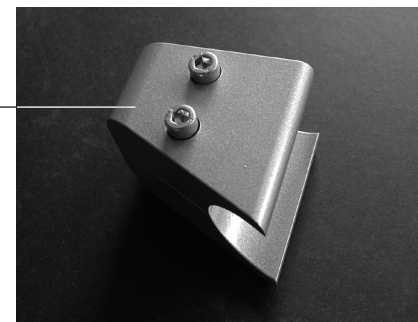
Montare la vela di luce sull'apparecchio

Fase di montaggio (vedi fig. 51 e 52)

H01 Fissare la vela di luce [LS] con il morsetto inferiore [41] sul tubo di sostegno [SR] dell'apparecchio (vedi fig. 51).

Indicazione: Per gli apparecchi con dispositivo di comando, il morsetto inferiore [41] dovrebbe essere montato di fronte al dispositivo di comando [BT].

Per gli apparecchi senza dispositivo di comando il bordo superiore del morsetto [41] dovrebbe trovarsi circa 66 cm sotto la testa dell'apparecchio.



41

Fig. 52

Fase di montaggio H (RX1 Z)

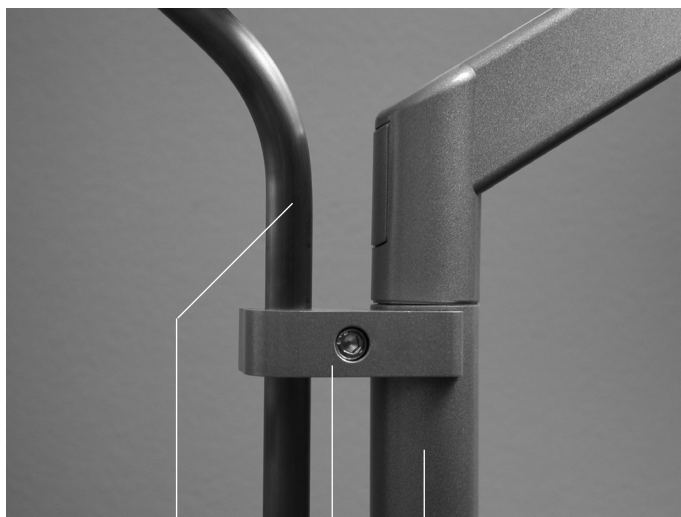


Fig. 53

LS

42

SR

Montare la vela di luce sull'apparecchio

Fase di montaggio (vedi fig. 53 e 54)

H02 Fissare il morsetto superiore [42] alla vela di luce [LS] ed al tubo di sostegno [SR] dell'apparecchio (vedi fig. 53).

Indicazione: Il morsetto superiore dovrebbe essere montato sotto il gomito dell'asta.

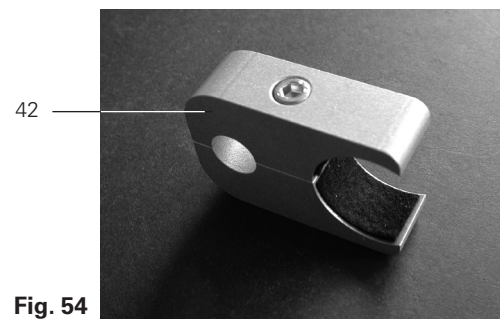


Fig. 54

Fase di montaggio J (RX1 M)

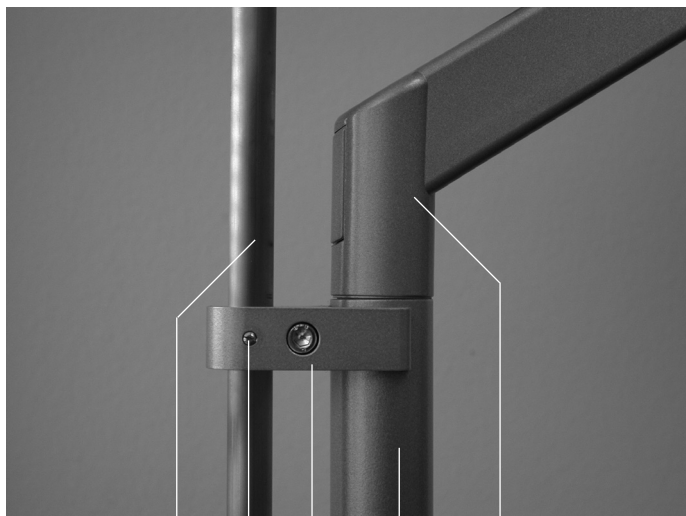


Fig. 61

LS GS 52 SR TA

Montare la vela di luce sull'apparecchio

Fasi di montaggio (vedi fig. 61 e 62)

- J01 Inserire le aste di entrambe le vele di luce [LS] tramite i fori sul morsetto [52].
- J02 Fissare il morsetto [52] sul tubo di sostegno [SR] dell'apparecchio (vedi Fig. 61).

Indicazione: Il morsetto superiore [52] dovrebbe essere montato direttamente sotto il braccio di supporto [TA] sul tubo di sostegno [SR] (vedi fig. 61).

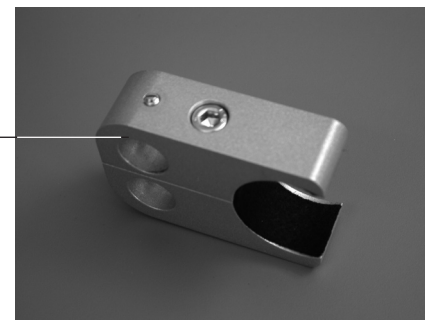


Fig. 62

Fase di montaggio J (RX1 M)



Fig. 63

LS GS 51 BT SR

Montare la vela di luce sull'apparecchio

Fasi di montaggio (vedi fig. 63)

- J03 Inserire le aste di entrambe le vele di luce [LS] nel morsetto inferiore [51].
- J04 Allentare il morsetto superiore [52] per posizionare entrambe le vele di luce.
- J05 Fissare il morsetto inferiore [51] sul tubo di sostegno [SR] dell'apparecchio (vedi fig. 63).

Indicazione: Per gli apparecchi con dispositivo di comando, il morsetto inferiore [51] dovrebbe essere montato di fronte al dispositivo di comando [BT] (vedi fig. 63).

Per gli apparecchi senza dispositivo di comando il bordo superiore del morsetto [51] dovrebbe trovarsi circa 66 cm sotto la testa dell'apparecchio.

- J06 Avvitare il morsetto superiore [52] il più vicino possibile rispetto alla testa dell'apparecchio.
- J07 Orientare la vela di luce e fissarla al morsetto inferiore [51] ed a quello superiore [52] tramite i perni filettati [GS].

Waldmann 
ENGINEER OF LIGHT.